

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

والنتین کاتاسانوف* - (Valentin Katasonov)

برگردان از: ا. م. شیری

۳۰ اکتوبر ۲۰۲۰

برخی از سفارتخانه های امریکا به بزرگترین مراکز نظامی - اطلاعاتی تبدیل می شوند

پیشگفتار مترجم:

رفقاء و دوستان گرامی!

مقاله زیر، تقریباً دو سال قبل از حمله توپخانه ئی نیروهای جمهوری ارمنستان در تاریخ ۲۷ سپتمبر ۲۰۲۰ به شهرهای تووز و قازاخ آذربایجان واقع در فاصله بسیار دورتر از منطقه کوهستانی قره باغ، که بعد از ۲۶ سال آتش بس منجر به شروع دور جنگ بین دو جمهوری همسایه گردید، انتشار یافته است.

به منظور کمک به درک روشنتر از اهداف جنگ اخیر و مقابله با نیت جنگ سالاران و تبلیغات رسانه های وابسته به جریانهای مخالف دوستی ملتها، نشر مجدد آن ضروری به نظر میرسد.

ا. م. شیری

۱۰ آبان - عقرب ۱۳۹۹

تفنگداران بحری امریکا در ارمنستان

سفارتخانه هر کشور در کشورهای خارجی در چهارچوب اختیارات معین شده در معاهده دو یا چندجانبه بین دولتها فعالیت می کند. پیماننامه سال ۱۹۶۱ ژنیو در خصوص برقراری روابط دیپلماتیک، در واقع همان معاهده چندجانبه است. این توافقنامه تعداد کارکنان سفارتخانه، به ویژه آنهایی را که دارای امتیازات و مصونیتهای دیپلماتیک می باشند، به طور دقیق مشخص نموده است. تعداد کل کارکنان، اصولاً، با سطح روابط بین کشورها، مقیاس کشور میزبان و غیره ارتباط مستقیم دارد. مساحت مجتمع سفارتخانه نیز معمولاً به تعداد کارکنان بستگی دارد.

شاید گمان می شد، که سفارت امریکا در لندن، پاریس، برلین، بیجینگ، مسکو و پایتختهای برخی کشورهای دیگر که در سیاست خارجی امریکا از اهمیت خاصی برخوردار هستند، می بایست بزرگترین سفارتخانه های آن کشور باشد. در قرن بیستم تقریباً چنین بود، اما بعدها وضعیت به حد قابل توجهی تغییر کرد.

امروز سفارت امریکا در عراق بزرگترین سفارتخانه در جهان است. مجتمع سفارتخانه در آنجا قلعه ای را یادآوری می کند که می تواند به طور مستقل به موجودیت خود ادامه دهد. قلعه سفارتخانه در بغداد به طرز بسیار خوبی در مقابل هر گونه تیراندازی احتمالی نه تنها از مسلسل، حتی از توپ و راکت نیز حفاظت شده است. دیوارهای همه ساختمانهای آن دارای استحکام بیش از دو برابر (در مقایسه با معیارهای معمول ساخت و ساز) می باشد. بنا به گزارش مطبوعات امریکائی، تا سال ۲۰۱۲ در سفارت امریکا در بغداد ۲ هزار نفر دیپلومات و ۱۴ هزار نفر پیمانی کار می کرد. سپس شمار آنها کاهش یافت، با این وجود، سفارت امریکا در عراق همچنان بزرگترین دفتر نمایندگی سیاسی آن شمرده می شود.

دومین سفارت بزرگ امریکا در خارج در ارمنستان واقع است. (!) این جمهوری ۳ میلیون نفر جمعیت و ۲۹۷۴۳ کیلومتر مربع وسعت دارد (به لحاظ جمعیت، صد و سی و ششمین و به لحاظ وسعت، صد و سی و هشتمین کشور جهان است). در حال حاضر نزدیک ۲ میلیون نفر در ارمنستان زندگی می کند. به گزارش مطبوعات ارمنستان، ۲۰۰۰ نفر، بر اساس منابع دیگر، ۲۵۰۰ نفر دیپلومات امریکائی در این کشور حضور دارد. یعنی به نسبت هر ۱۲۰۰ نفر شهروند، یک دیپلومات برای مقایسه: تعداد دیپلوماتهای امریکائی در روسیه تا اخراجهای اخیر ۴۵۵ نفر بود. یک مقایسه دیگر: شمار کارکنان سفارت روسیه در ارمنستان در آستانه "انقلاب رنگی" بهار سال ۲۰۱۸، در حدود شصت نفر بود.

اگر چه سفارت امریکا در ارمنستان در مقایسه با سفارت این کشور در عراق (بر اساس جمع کل کارکنان با احتساب پیمانیها) در جایگاه بعدی قرار دارد، اما به لحاظ شمار کارکنان دارای پاسپورت دیپلوماتیک مقام اول را در جهان احراز می کند. مجتمع سفارت امریکا در ارمنستان، در کنار بحیره ایروان در زمینی به مساحت ۹ هکتار احداث گردیده است؛ امریکائیا این زمین را به قیمت ۵ میلیون دالر از دولت ارمنستان خریدند.

سفارت جدید طی مراسم با شکوهی روز ۶ ماه مه ۲۰۰۵ افتتاح گردید. در زمین ۹ هکتاری پنج ساختمان با مساحت کل ۱۴ هزار متر مربع احداث شده است. دیوارهای ضخیم ۵۰ سانتیمتری آن بتون آرمه هستند. دیپلوماتهای امریکائی در مراسم گشایش با افتخار اظهار داشتند، که سفارتخانه دارای منبع انرژی و مخزن آب خاص خود خواهد بود. یکی از ساختمانها برای تفنگداران بحری اختصاص دارد. آنها هنگام افتتاح سفارتخانه مجموعاً شش نفر بودند. اما به گزارش رسانه های امریکائی، تعداد آنها در سال ۲۰۱۳ به ۸۰۰ نفر افزایش یافت. همانطوری که یک روزنامه نگار امریکائی همانوقت نوشت، "پایگاه نظامی -بحری امریکا در مرکز ایروان تأسیس شد".

واشینگتن به احداث چنین مجتمع عظیم سفارتی در یک جمهوری که نه راهی به بحر، نه معادن غنی و نه پروژه های عظیم سرمایه گذاری دارد، چه نیازی داشت (فروش نیروگاه آبی برق واراتان به امریکائیا تنها "پروژه" از این دست بود).

دانیل گابنور، کارشناس امریکائی و همکار مرکز سیاست ملی ترومن پاسخ می دهد. این هم بریده مقاله او تحت عنوان "روابط امریکا و ارمنستان - امریکا برای مقابله با دشمنان خود در خاورمیانه تسلیحات سرنی در اختیار دارد": "موقعیت بهترین توضیح است. ارمنستان بدون داشتن راه خروج به بحر، یک جمهوری با سه میلیون نفر جمعیت، یقیناً، در پر تشنجترین منطقه جهان واقع است. ارمنستان با کشورهای ترکیه، آذربایجان، گرجستان، ایران مرز مشترک دارد. ارمنستان به عنوان یکی از جمهوریهای متحد اتحاد شوروی سابق، از منظر بازرگانی و حمایت نظامی به روسیه متکی است. ایالات متحده امریکا مشی خاص خود را نسبت به پنج کشور نامبرده پیگیری می کند، و ارمنستان به مثابه اهرم قدرتمند بالقوه برای پیشبرد اهداف امریکا در میدان دید واقع است".

مقصود از "تسلیحات سرّی" مذکور در عنوان مقاله دانیل گاینور، می تواند همان پروژه موسوم به "سفارت جدید امریکا در ارمنستان" باشد. حتی هنگام افتتاح سفارت جدید امریکا در ایروان کمتر کسی در این باره تردید داشت، که این نه دفتر نمایندگی سیاسی، بلکه، یک مرکز نظامی -اطلاعاتی می باشد.

در ارمنستان می گویند، که یکسری سازمانهای غیردولتی محلی به گسترش شبکه جاسوسی امریکا در کشور کمک می کنند. جمع کل اینگونه "سازمانهای غیردولتی" در یک جمهوری کوچک بسیار زیاد است: به گزارش اداره آمار ملی ارمنستان، تعداد آنها بیش از دویست سازمان است. امریکا برای فعالیت آنها سالانه ۲۵۰ میلیون دالر تخصیص می دهد. کار سازمانهای غیردولتی ارمنستان نیز به واسطه سفارت امریکا و ساختارهایی مانند آژانس امریکائی کمک به توسعه بین المللی، بنیاد ملی برای دموکراسی و بنیاد سورس همآهنگ می شود. علاوه بر این، از مجتمع جدید سفارت امریکا در ایروان جاسوسیهای رادیویی از مناطق مرزی و کشورهای همجوار -ترکیه، ایران، گرجستان، آذربایجان، روسیه و غیره به عمل می آید.

و یکی از کارشناسان در مورد سفارت جدید امریکا در ارمنستان چنین می نویسد: "در واقع، امریکا در ارمنستان نه یک سفارتخانه سنتی، بلکه، یک مرکز جاسوسی، یک مجتمع دارای اهداف خاص دایر نموده است. از آنجا اطلاعات مورد علاقه امریکائیهها به طور گسترده جمعآوری و پس از پردازش به بانک اطلاعات و غیره ارسال می شود. در ارمنستان اسرار خاصی برای امریکائیهها وجود ندارد، ولذا، این مرکز اطلاعات در پوشش دیپلماتیک برای کل منطقه "تیز" شده است".

در چنین شرایطی، آیا وقوع "انقلاب رنگی" در ارمنستان در بهار سال ۲۰۱۸ جای تعجب دارد؟ لازم به ذکر است که عراق و ارمنستان، موارد استثنائی نیستند. "نسل جدید" سفارتخانه های امریکا در سایر کشورها نیز تأسیس می شود. از جمله، ایالات متحده امریکا در سال ۲۰۱۲ ساختمان تازه سفارت خود را در اوکراین افتتاح نمود. مساحت کل سفارت امریکا در آنجا ۴ و نیم هکتار، مساحت ساختمانها ۱۵ هزار متر مربع است. آنها برای ۷۰۰ نفر در نظر گرفته شده اند. امروز مجتمع سفارت امریکا، بزرگترین نمایندگی سیاسی در کئیف می باشد. یک مثال دیگر: سفارت امریکا در مقدونیه که کمتر از ارمنستان جمعیت دارد. در مقدونیه ساخت و ساز سفارت جدید امریکا در زمینی به مساحت ۶ هکتار اخیراً به پایان رسیده، مساحت ساختمانهای آن ۱۸ هزار متر مربع است. ما فقط می توانیم در باره ماهیت کارهایی که امریکائیهها در این سفارتخانه ها انجام می دهند، حدس بزنیم.

*- پروفیسور، دکتر علوم اقتصاد، مدیر مرکز مطالعات اقتصادی "شاراپوف" روسیه، مشاور اقتصادی اسبق دبیر کل ملل متحد، پژوهشگر مسائل پشت صحنه

<https://www.fondsk.ru/news/2018/10/14/nekotorye-posolstva-ssha-prevrashchajutsja-v-krupnye-voenno-razvedyvatelnye-centry-46950.html>

ا. م. شیری

۲۷ مهر -میزان ۱۳۹۷